



PCUH FOCUS

Newsletter of the Prairie Centre
for the Study of Ukrainian Heritage

Новини Центру Дослідження
Української Спащини

STM
ST. THOMAS MORE COLLEGE
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

PCUH - Supporting Ukrainian Heritage Through Higher Education

Created in 1998, the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage (PCUH) is an academic unit of St. Thomas More College, University of Saskatchewan. As an anchor for Ukrainian Studies at the University of Saskatchewan, PCUH supports course offerings in this area while engaging in research and projects that promote a wider understanding and appreciation of the Ukrainian experience in Canada and abroad.

Conceived as a community-university partnership and supported by endowed funds, the Centre is seen as an important link between the University and the Ukrainian-Canadian community.

Reflecting on another year at PCUH:

A message from the Director

The University of Saskatchewan has been known as a cradle of Ukrainian Studies on the North American continent, and as a place “where it all began.” The first course in elementary Ukrainian was offered here in 1943 and eventually a program of study was established, allowing students to pursue Ukrainian language, literature, and folklore, amongst other subjects. The half century-old tradition of Ukrainian studies at the U of S has seen better and worse days, and in many ways its trajectory followed the developments in the larger academia. Throughout those years, programs in Ukrainian Studies have been subject to much revision on many campuses across North America.

At the U of S, due to restructuring, faculty cuts and declining student interest, Ukrainian programs, developed in the 1960s through the 1980s have been slotted for termination since 2006. For a centre like ours, with the mandate to ac-

tively sustain the profile of the Ukrainian Studies at this University, what should the response to these developments be like?

The academic year of 2009/10 saw a number of new developments in our Centre that address these issues and I am pleased to provide a brief description of how PCUH continues to respond to the ongoing transformations and challenges in the academic life at the U of S. Our goal thus far has been to enhance Ukrainian studies on our campus by maintaining a high academic profile — locally, nationally and internationally.

On our campus, with Ukrainian studies deemed unsustainable by the College of Arts and Sci-



Dr. Khanenko-Friesen (left) speaking with Taras Nahayko (P-Khmelnytsky), Gelinada Grinchenko (Kharkiv) and a Kharkiv University representative during the International Oral History Symposium in Kharkiv this past December.

ences, PCUH, together with St. Thomas More College, embarked on a new project to reorganize and streamline the delivery of the Ukrainian courses. Thus, our Centre spearheaded a new initiative to establish a new *Ukrainian studies minor* at the U of S, with courses drawn from anthropology, languages and linguistics, political studies, and religious studies. The work on this program has just begun and we hope to see it launched in the near future.

Summer 2010

Inside this issue:

<i>PCUH in 2009/10</i>	1
<i>Mohyla Lecture 2010</i>	3
<i>Conferences and Exhibits</i>	3
<i>Ukrainian Studies at STM</i>	4
<i>Heritage Press News</i>	4
<i>Ukrainian Students' Association</i>	5
<i>Oral History Program</i>	5
<i>New Program at PCUH</i>	6
<i>Graduate Internship</i>	6
<i>Redemptorists' Donation</i>	6
<i>Spring Session in Ukraine</i>	7
<i>PCUH Members' News</i>	7
<i>Upcoming Events</i>	7
<i>Support PCUH</i>	8
<i>Donate to PCUH</i>	8

Contributing Writers
Natalia Khanenko-Friesen
Bohdan Kordan
Nadya Foty
Yakym Oneschuk
Mykhailo Morien

Text Editing
Natalia Khanenko-Friesen
Nadya Foty

Layout and Design
Nadya Foty





PCUH in 2009/10:

a message from the Director (cont. from p. 1)

In the area of academic studies, PCUH continues to collaborate with STM College on the *Spring Session in Ukraine* program, established in 2003. This successful study-abroad program brings Canadian and international students to Ukraine, where they study the Ukrainian language and immerse themselves in local life while staying with host families in the city of Ternopil. PCUH also supports the Ukrainian language courses on the U of S campus, and was instrumental in the transfer of these courses to St. Thomas More College. We are happy to see the enrolments in the Ukrainian language classes going up and are looking forward to teaching these classes to more students in the future.

While attending to the revival of the Ukrainian studies on our campus, our focus has also been on the students. PCUH closely collaborates with the Ukrainian Students' Association at the U of S, and sponsors public events which this association organizes. In addition, PCUH has been instrumental in securing some provincial funding to create further career development opportunities for graduate students in social sciences to teach courses in an international setting, namely at Chernivtsi National University, Ukraine. These and other initiatives are further described in this newsletter.

At PCUH, we recognize the important link that exists between our academic centre and the Ukrainian community of Saskatchewan, who support us in numerous ways and who we are proud to serve

through our work. Aside from educational initiatives, our research centre is also responsible for a number of projects that enable us to collaborate with Ukrainian Canadians across the province and nationally. The traveling exhibit *Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine* prepared by PCUH a few years ago has been actively touring various communities across Canada and now is about to be launched in Alberta.

New developments have taken place in the *Oral History Project on Sociocultural Change*. In 2002 and 2003, this project brought us into many people's homes, and we are happy to report that soon the digitized interviews will become fully incorporated into the University library and its electronic catalogue system. Our new research initiatives — on *Ukrainian Canadian personal memoirs* and on 'Old country' letters — continue on with the notion of research into Ukrainian Canadian history in Saskatchewan and Western Canada, and provide us with the opportunity to closely work with many wonderful people in our province. More on these projects is presented below.



Dr. Bohdan Kordan with the *Far, Far Away* exhibit in Yorkton this past year.

Furthermore, in order to sustain its status of a widely-recognized scholarly institution, PCUH actively contributes to the international research and scholarship. Two international conferences, spearheaded and coordinated by PCUH, were held in Ukraine during this past academic year. An *Oral history project on De-collectivization in Ukraine in the 1990s* has produced unique research material, consisting of a hundred and thirty life stories recorded with former collective farmers, as well as hundreds of photos collected, all now held at PCUH. PCUH's reputation in the area of ethnic studies brought our Centre into the international network of scholars and archivists focusing on immigrant letters. PCUH and its director have been invited to act as consultants to the *Immigrant Prints and Publications Project* run by the Immigrant History Research Centre at the University of Minnesota. All these developments attest not only to the high commitment of PCUH to the study of Ukrainian heritage in Saskatchewan and the world, but also to the high level of recognition of PCUH scholarship, both locally and internationally.

PCUH programs and projects are coordinated by PCUH research associates and affiliates, who are faculty members of St. Thomas More College. As our membership is not large, we are very pleased to welcome Ms. NADYA FOTY, who joined the PCUH team in March 2010, in her capacity as a Ukrainian language professor at STM. Nadya brings to PCUH a wealth of experience. After completing one of the last degrees offered in Ukrainian Studies at the U of S in 1999, Nadya entered a Master's program in Ukrainian Folklore at the U of Alberta. In 2003, she successfully defended her Master's thesis "Ukrainian Mock Weddings in Saskatche-



New PCUH Faculty Affiliate, Nadya Foty

wan: A Celebration of Folk Burlesque" and joined the federally-funded *Local Culture and Diversity on the Prairies* oral history project as both fieldworker and project co-manager. Having had extensive experience in organizing and describing the project fieldwork materials, Nadya began working as Archivist at the *Bobdan Medvidsky Ukrainian Folklore Archives*, where she worked until her move back to Saskatoon.

In 2007, Nadya started her PhD program in Ukrainian Folklore, focusing on ethnographic methodology and two specific Ukrainian Canadian oral history projects. In 2008, Nadya co-authored an exhibit and catalogue entitled "Ukrainian Weddings," which was displayed both at the *Karpaty Pavillion (Folkfest)* and the *Ukrainian Museum of Canada* locally, as well as traveling to locations as far as New Brunswick since then.

In addition to her research work, Nadya comes to us with plenty of post-secondary teaching experience. During her time at the U of A, Nadya taught beginner Ukrainian language classes, a general survey course in Ukrainian culture, and a class on Ukrainian folk songs. Nadya has brought her talent for teaching and inspiring students to learn about their culture and heritage to STM College, with a record enrollment in the *Ukrainian 114* class taught by her in September 2009. Nadya also taught the intermediate Ukrainian language class this past fall.

PCUH in 2009/10: a message from the Director *(cont. from p. 2)*

Nadya most happily plugged into the PCUH circle upon her return to Saskatoon by working as a research associate on the following projects — “Ukrainian Canadian Memoirs,” “Letters to/from the Old Country,” “Oral History of Decollectivization in Ukraine in the 1990s,” and recently on the “Redemptorist Library Collection.” Nadya is eager, focused and enthusiastic to cooperate

with PCUH in helping to maintain the high profile of Ukrainian Studies at our University. Welcome on board, NADYA!

Though the faculty at PCUH is the primary driving force for various PCUH projects and initiatives, we would not be able to accomplish any of this work without the sustained and generous support of our founders and donors. Dr. VIKTOR

BUYNIAK, Ukrainian studies professor emeritus, continues on with academic work and takes an active part in the life of PCUH as our founder and long-term supporter. We are most grateful to Dr. BUYNIAK for his generosity and cannot imagine what PCUH would have been like without his insightful vision and commitment to the future of Ukrainian studies at the U of S. We also extend our

deepest gratitude to all other donors and supporters of PCUH, who inspire us in our work and who simply make it possible. Please join us for our events in the next academic year and look for us on the internet where we publish all ongoing announcements.

Dr. Natalia Khanenko-Friesen

Projects Update:

The Mohyla Lecture Series is a series of annual public lectures devoted to a discussion of Ukrainian heritage and contemporary affairs. Dr. DAVID MARPLES, Distinguished University Professor, Department of History & Classics, U of Alberta, and the Director of Stasiuk Program for the Study Contemporary Ukraine, Canadian Institute of Ukrainian Studies, delivered this year’s Mohyla Lecture at St. Thomas More College on February 26th, 2010.

The presentation entitled “Causes of the Famine-Holodomor in Ukraine, 1932-33,” took place in Shannon Library in STM College on February 26, 2010. The event was well received, especially given the importance of the topic presented. The Prairie Centre for the Ukrainian Heritage would like express its gratitude to the Saskatchewan Provincial Council of the Ukrainian Canadian Congress for supporting this event.



MOHYLA LECTURE 2010 Dr. David Marples



Dr. David Marples speaks at the 2010 Mohyla Lecture.

CONFERENCES & EXHIBITS

***In Search of Voice:
Oral History as Theory, Method and Source***
Kharkiv, December 11-12, 2009



Conference participants in Kharkiv this past December — creating new networks and partnerships.

An international scholarly conference entitled “In Search of Voice: Oral History as Theory, Method, and Source,” was held in Kharkiv, Ukraine, on 11–12 December 2009. It was jointly organized by the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage at St. Thomas More College, the Kowalsky Eastern Institute of Ukrainian Studies, the Ukrainian Oral History Association, and the V. Karazin National University of Kharkiv. Specialists in various fields of social studies and humanities from *Ukraine, Russia, Belarus, Canada, Germany, Belgium, Finland, and Poland*, who actively apply the oral history method in their research, took part in the conference.

Issues pertaining to oral history as a research method, the analysis and interpretation of interviews, and the use of oral sources were discussed, and results of scholarly projects were presented.

Two collections of essays based on the work of this symposium are currently being prepared by PCUH and the Ukrainian Oral History Association.



CONFERENCES & EXHIBITS (cont from p3.)

A grant from the Government of Saskatchewan, Department of Advanced Education was awarded to PCUH in support of the faculty/graduate student roundtable *Managing Immigration: The Canadian/Ukrainian/Saskatchewan Experience*. With additional support from the Government of Canada (Dept. of Foreign Affairs), PCUH, and the U of S College of Graduate Studies, the roundtable took place May 11-12 at the Hnatyshyn Canadian Studies Centre, Chernivtsi National University.

Professors BOHDAN KORDAN and DAVID McGRANE, from the Department of Political Studies at St. Thomas More College, and students and faculty from the U of S participated alongside Ukrainian colleagues and students in a discussion on the public policy challenges and issues associated with Ukrainian immigration to Canada. Graduate students participating were TARA LONGMIRE, KIM ASSAILLY, and PCUH graduate intern, CARL HYDOMAKO. The roundtable was initiated and organized by PCUH Associate, PROF. BOHDAN KORDAN.

Managing Immigration: The Recent Canadian/Ukrainian/Saskatchewan Experience

A Faculty/Graduate Student Roundtable



Canadian Ambassador to Ukraine, G. Daniel Caron with roundtable participants.

Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine Royal Alberta Museum, Edmonton, September 4 - November 7, 2010

The exhibition *Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine* is scheduled to appear at the Royal Alberta Museum in Edmonton from September 4th to November 7th, 2010. The exhibit was originally organized and curated by PCUH Associate, DR.

BOHDAN KORDAN for the 2007 Learned's Conference.

Since then, the exhibit has traveled extensively across Canada. Requested by the Royal Alberta Museum, the exhibit and opening in Edmonton is supported by PCUH in association with the Alberta Society for the Advancement of Ukrainian Studies.

UKRAINIAN STUDIES AT STM

In the past academic year, PCUH together with the Dean's Office of STM College have started working on the new proposal to revive the Ukrainian Studies minor at the U of S. The new BA minor will allow students to take 15 credits based on the courses pertaining to Ukrainian studies and offered in anthropology, history, languages and linguistics, political studies, and religious studies. The minor will be open to any University student enrolled in the College of Arts and Sciences.

STM continues offering its study-abroad program in Ukraine, now known as *Spring Session in Ukraine*. We are happy to report that STM College extended its administrative support of this program and now it is being run by the Dean's Office of the College. In October 2009, we hosted our SSU co-ordinators from Ukraine, Dr. OLENA HUZAR and MR. SERHIY AYLJUKO, of Ternopil National Pedagogical University, where our program is based.

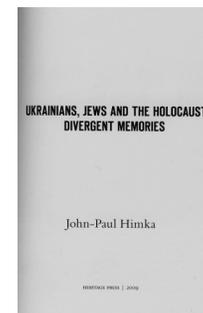
STM faculty continues offering Ukrainian studies courses through various departments. In 2009-10, students took *Elementary and Intermediate Ukrainian* (Profs. NADYA FOTY and GEORGE ZEREBECKY), *Anthropological Perspectives on Contemporary Ukraine* (Prof. NATALIA KHANENKO-FRIESEN) and *Politics of Change in Post-Soviet Ukraine* (Prof. BOHDAN KORDAN).

SSU 2010 participants: Sean Buchko, Dr. Olena Huzar (TNP director), Christina Rybalka, Denise Soveidan-O'Leary, Michael Morien.

(Photo credit: Dr. Olena Huzar)



HERITAGE PRESS NEWS



Heritage Press, the publishing arm of PCUH, is pleased to announce the release of its newest title and the latest release in the Mohyla Lecture Publication Series, *Ukrainians, Jews and the*

Holocaust: Divergent Memories by PROF. JOHN-PAUL HIMKA. A personal reflection, Professor HIMKA (Dept. of History, U of Alberta) explores in this essay the vagaries of memory and the discrepancy in Jewish and Ukrainian accounts of the participation of Ukrainians in the Holocaust. This is the twelfth title produced by the Heritage Press since 2000. The publication is available through PCUH at a cost of \$19.95 plus GST and shipping.

UKRAINIAN STUDENTS' ASSOCIATION: *Haydamaky*, Louis' Pub, September 24th, 2009

On September 24th, the U of S had a unique opportunity to host Ukraine's leading folk-rock band, *Haydamaky*, marking the first time Saskatoon has hosted a professional rock band from Ukraine in nearly 20 years. The six-member band was on a Canadian mini-tour, starting in Toronto, playing Edmonton, Saskatoon and Winnipeg. They played to an enthusiastic crowd of about 150 at Louis' Pub on the U of S campus.

Haydamaky's tour also came in a year which saw Ruslana perform in Dauphin for *Canada's National Ukrainian Festival*. The presence of both musical acts marks a growing tide of interest in Ukrainian-language popular music in Canada.

The band takes its name, *Haydamaky*, from the Kozak-led popular uprising. Their music varies from the energetic folk rock of *Vysyt', iabko, vysyt'* to melodic, romantic songs like *Rosa* or *Dolynow, dolynow*. Although they are one of the most successful bands in Ukraine, much of their touring success also occurs in other central European Slavic countries, and at world music festivals in western Europe.

For many Ukrainian-Canadians, the idea of listening to Ukrainian music as a normal part of daily life is still taking root and requires some support from our more progressive cultural institutions to find these new audiences in Canada. This process is made easier depending on language levels, and can be an aid to increase exposure to, and assist in retaining language knowledge.

Haydamaky's impressions of Canadian culture were also in-

teresting. Accordionist Ivan Len'yo said this: *"What is interesting about Canada is its culture, integrity, orderliness and that which comes from these elements. But the absence of romanticism - that which is ever-present in Slavic nations - was noticeable."*

Bassist Volodymyr Sherstiuk's shared his impressions of the Bloor Street Festival (Toronto): *"It became apparent that there is a lot more of Ukraine in Toronto than in Kyiv. This was a shock for us. It's hard to believe how the great grandchildren of Ukrainian immigrants, which may have never even been to Ukraine, uphold the Ukrainian language and culture. I thought that the Canadian diaspora was an old, conservative community with blinders on. But it's not."*

The Ukrainian Students' Association hopes *Haydamaky's* music was equally impactful, in a positive way for its audience. 2009-10 was the second year of hosting a concert of progressive Ukrainian music, the first being in 2008-09 with Brian Cherwick of the *Kubasonics* playing an interactive concert of Ukrainian folk music.

The Students' Association hopes this progressive programming with an educational component will inspire Ukrainians to think of their identity in a proactive, contemporary way. With the vital support of PCUH as well as corporate sponsors, *Terry Ortynsky's Royal Ford* in Yorkton, *Museo Coffee* in Saskatoon and private donors, the Ukrainian Students' Association hopes to continue this new tradition for years to come.

Yakym Oneschuk

www.ukrainianstudents.ca

ORAL HISTORY PROGRAM 2009-10 Activity Update

Joe Yamniuk, SSU student, conducts an interview in the village of Tatariv in the Carpathian Mountains in the summer of 2006.



This past year, the Oral History Program at PCUH saw an increase of processing work with project materials, specifically those from the *Oral History of De-collectivization in Ukraine* project and the *Oral History of the Prairies* project, both steered by PCUH Associate and program chair Dr. NATALIA KHANENKO-FRIESEN. Two full-time staff were hired in the summer of 2009 to work on this processing, U of S student FERRON OLYNYK and new PCUH Affiliate NADYA FOTY. Ms. Olynyk focused her efforts on digitizing the over 100 interviews pertaining to the *Oral History of the Prairies* project, while Ms. Foty worked on processing, standardizing and

organizing the fieldwork materials arriving from Ukraine for the project *Oral History of De-collectivization*. With materials still being collected by colleagues and students in Ukraine, the OHD project now boasts 167 hours of recordings from the 117 interviews completed.

Thanks to the work of Ms. Olynyk last summer, the OHP project will soon be available to interested researchers and enthusiasts via STM's *Shannon Library*. PCUH's Oral History Program is currently negotiating a term placement of these materials in the library for on-site public access—an exciting development for both the Library and the Program!



Lead singer Sashko Yarmola and accordionist Ivan Len'yo of Haydamaky. (Photo: Gavril Tarasoff)



NEW PCUH PROGRAM : PERSONAL SOURCES ARCHIVES

The *Personal Sources Archives* at PCUH was created in 2009 as an archives program for PCUH research. The main goal of this program is to build a collection and create an inventory of vernacular documentation that is of importance to the study of the Ukrainian cultural experience in Saskatchewan, Canada and around the world. As a research program, our mandate is to actively seek, collect, and preserve such personal documents as:

- letters written to/from the "Old Country"
- diaries
- family histories
- personal memoirs
- photos
- other relevant documentation

The establishment of the *Personal Sources Archives* at PCUH grew out of two research

projects initiated by PCUH in 2007: *Ukrainian Canadian Personal Memoirs and Letters to/from the Old Country*.

The *Ukrainian Canadian Personal Memoirs* project is designed to engage with the Ukrainian community in Saskatchewan, to help preserve the community's illustrious history. The project seeks to collect as many published and unpublished personal memoirs and diaries of Ukrainians in Saskatchewan (and other parts of the country) as possible. *Letters to/from the Old Country* casts a spotlight on correspondence collections written between Canada and Ukraine. With a primary interest in those that have a Saskatchewan connection, the project is



unique in that, for the first time, research is being conducted on transatlantic letter-writing by Ukrainian Canadians and their kin in Ukraine. Both projects grew out of a larger research project on *Diaspora, Homeland and the Ukrainian Other in the 20th century*, initiated by Dr. Khanenko-Friesen in 2007 and supported by Canada's Social Sciences and Humanities Research Council.

Other News:

PCUH received multiple-year funding from the Government of Saskatchewan, Department of Advanced Education, to continue with the *University of Saskatchewan/Chernivtsi National University Graduate Student Internship Program*. The program, coordinated by PCUH Associate DR. BOHDAN KORDAN, provides for the placement of a U of S graduate student at the *Hnatyshyn Centre for Canadian Studies*. The duties of the intern include teaching a discipline-based Canadian Studies course to advanced students at

PCUH GRADUATE INTERNSHIP

Chernivtsi National University. The intern is also required to assist in curriculum development and promote the work of the Hnatyshyn Centre more generally. CARL HYDOMAKO, a graduate student currently completing his MA in Political Studies at the U of S, was selected and is serving at the Centre as the 2010 U of S graduate intern. Mr. Hydomako is the third student sent overseas since 2007 as part of the program.

YORKTON REDEMPTORISTS' DONATION to PCUH

Ten years ago, PCUH received a donation of library materials from the Redemptorist Seminary in Yorkton, consisting of 100 boxes of old unidentified literature. With funds becoming available, in May 2010, this collection was transferred from the Sheptytsky Institute, where it was housed in a storage facility, to STM for initial processing. PCUH Affiliate NADYA FOTY has been conducting the initial sorting and inventory of the materials donated. A sample assess-

ment of several boxes revealed that the materials represent at least five languages (Ukrainian, English, German, Latin, Polish) and an entire spectrum of publications, ranging from old books to various Ukrainian Canadian newspapers. Of particular interest is the extremely rich collection of old Ukrainian folk plays and dramas, several published in Ukraine in the early decades of the 20th century, and still more published in Canada from 1910-1950.



Nadya Foty conducts an inventory of the Redemptorists' collection.

SPRING SESSION IN UKRAINE 2010

This year's Spring Session in Ukraine (through STM College at the U of S) was a wonderful, and life changing experience for all participants. The program is based out of Ternopil at the National Pedagogical University. There we had daily courses and tutorials. All participants were boarded with wonderful, very kind host families.

This year the number of participants was unusually low, (Sean Buchko-Saskatoon; Michael Morien-Saskatoon; Christina Rybalka-Prince Albert; and Denise Soueidan-O'Leary-Toronto), however, having a small group made it possible for more travel.

In six weeks, we were fortunate enough to be able travel from Ternopil to L'viv, Kyiv, Kamianets'-Podil's'kyi and Khotyn, and our favourite, the Carpathian Mountains.

I would strongly encourage anyone interested in travelling to Ukraine to enroll in STM's Ukrainian language classes or better yet, STM's Spring Session in Ukraine!

*Mykhailo Morien,
Spring Session in Ukraine 2010 Student*

Members' News:

On the occasion of the 110th anniversary of the arrival of Doukhobors in Canada and the Festivity of St. Peter's Day, June 28, 2009, Dr. VICTOR BUYNIAK gave a talk to the *Saskatoon Doukhobor Society* about the translation into English of the *Doukhobor Book of Life*, which he completed for

the Canadian Doukhobor Society in the 1970s.

Dr. Buyniak is also donating a complete set of the journal *Canadian Slavonic Papers* and the newsletter of the *Canadian Association of Slavists* to the Ukrainian Museum of Canada in Saskatoon.

Most notably, in November 2009, Dr. Buyniak was honoured with the presentation of the Philanthropist Award by the Saskatoon chapter of the *National Philanthropy Association*. Congratulations from PCUH, Dr. Buyniak!



DR. VICTOR BUYNIAK

DR. NATALIA KHANENKO-FRIESEN

Natalia Khanenko-Friesen continued working on several PCUH projects this past academic year within the framework of the Oral History Program and the Personal Sources Archives. In April 2010, she spoke about *Oral History of De-collectivization in Ukraine in the 1990s* at two conferences (the *In Search of*

Voice Symposium on Oral History held in Kharkiv Ukraine in December 2009, and at the annual meeting of the *Association for the Study of Nationalities* held in New York in April 2010), and presented the PCUH project on *Old Country Letters* at the International Symposium "The Migration Letter: Archiv-

ing Intimacy in the Postal Era," held in May 2010 at the *Immigrant History Research Center* at the University of Minnesota, Twin Cities. The latter project has been supported by the faculty research grant from Canada's Social Sciences and Humanities Research Council.

PCUH is pleased to announce that Faculty Associate DR. BOHDAN KORDAN has been awarded a major multi-year grant from the *Canadian First World War Internment Recog-*

nition Fund in support of a study on the enemy alien experience in Canada during the Great War. The award will be used in support of a leave of absence from teaching

duties at STM and held in conjunction with an earned sabbatical in preparation of a manuscript on the subject. Congratulations, Dr. Kordan!

DR. BOHDAN KORDAN

MS. NADYA FOTY

Since arriving at STM in the summer of 2009, MS. NADYA FOTY has been kept busy with teaching Ukrainian classes on campus and acting as a research associate to

Dr. Khanenko-Friesen in projects part of the *Oral History Program*. Most recently, Ms. Foty was invited to translate and summarize her Master's thesis on the phenomenon of

Ukrainian mock weddings in Saskatchewan, to serve as an article in a special edition of *Narodoznavchi zoshyty*, one of the leading academic folklore journals in Ukraine.

Upcoming Events:

2011 MOHYLA LECTURE

Dr. Andriy Nahachewsky, Professor of Ukrainian Folklore and Director of the *Kule Centre for Ukrainian and Canadian Folklore*, University of Alberta, will speak in February 2011 on "Academic Perspectives on Ukrainian Folklore in Canada."

Follow our announcements on the PCUH website.

PCUH would like to extend sincere, warm thanks to the following individuals for their generous donations to us over the past year:

Dr. Victor Buyniak	Ms. Lillian Kobrynsky
Rev. Andrew Muzyka	Justice Ernie Boychuk
Judge Gerald Seniuk	Mr. William Hnatiuk
Mr. Serhiy Kostyuk	Dr. Michael & Mrs. Marie Krochak



SUPPORT PCUH

In our work we count on the financial support of many individuals and organizations. The interest (accrued from PCUH endowments) goes to fund all our academic initiatives, including research, conferences, publications, and student scholarships.

As educators, academics, researchers, we at PCUH strive to develop a sustainable Ukrainian studies program at the University of Saskatchewan. We believe that embracing one's culture, heritage and identity is the first important step towards building vibrant and strong community, which nurtures and cherishes diversity in itself and beyond. That is why we believe in our students, of whatever background they are, and in their desire to learn about themselves, others, and the world beyond. Investing in knowledge, research, and in our students is investing in our future.

We are grateful to all our donors for their continuing recognition of the importance of our work.

I wish to support the activities of the
 Prairie Centre for Ukrainian Heritage at

St. Thomas More College

Here is my contribution of:

\$50 \$75 \$100 Other _____

Cheque payable to the
 Prairie Centre for Ukrainian Heritage

Credit Card: Visa Mastercard

Card Number: _____

Expiry Date: _____

Cardholder's name: _____

Signature: _____

Please check this box if you **do not wish to have your name publicized:**

We thank you for your support!

Your donation is tax deductible and you will receive an official receipt.

Please return to: *Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage*

BECOME A DONOR

Individuals and organizations can become part of the Prairie Centre for the Ukrainian Heritage while being acknowledged in a distinguished manner. Donors are recognized at the various levels:

- **Founder** \$200,000 and higher
- **Benefactor** \$199,999 to \$100,000
- **Patron** \$99,999 to \$50,000
- **Partner** \$49,999 to \$25,000
- **Associate** \$24,999 to \$10,000
- **Sponsor** \$9,999 to \$5,000
- **Supporter** \$4,999 to \$2,500
- **Friend** \$2,499 to \$160

For further information on any of the methods of contribution and their tax advantages or on any of the Prairie Heritage Centre's programs, please feel free to contact us by telephone (306) 966-2855 (Mr. Rodney Antonichuk, Director of External Relations, STM), by fax at (306) 966-8904 or write to pcuh@stmcollege.ca, or rantonichuk@stmcollege.ca.

Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage

St. Thomas More College, 1437 College Drive, Saskatoon, Saskatchewan, S7N 0W6, CANADA

Phone: 306.966.8900 Fax: 306.966.8004

<http://www.stmcollege.ca/pcuh/>

